

Bruselj, 21. februar 2018
(OR. en)

6300/18

**Medinstitucionalna zadeva:
2016/0190 (CNS)**

JUSTCIV 36

DOPIS

Pošiljatelj:	predsedstvo
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Predlog uredbe Sveta o pristojnosti, priznavanju in izvrševanju odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o mednarodni ugrabitvi otrok (prenovitev) – orientacijska razprava

I. Uvod

1. Delovna skupina za civilnopravne zadeve (Bruselj IIa) vse od prejetja predloga Komisije leta 2016 redno obravnava predlagano prenovljeno uredbo Bruselj IIa. V Svetu je junija 2017 potekala orientacijska razprava o zaslišanju otroka, decembra 2017 pa o odpravi eksekviture.
2. Za predlagano prenovljeno uredbo Bruselj IIa se uporablja poseben zakonodajni postopek iz člena 81(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije¹.

¹ V skladu s členom 3 in členom 4a(1) Protokola (št. 21) o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, sta Združeno kraljestvo in Irska podala uradno obvestilo, da želita sodelovati pri sprejetju in uporabi predlagane prenovljene uredbe Bruselj IIa.

V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju predlagane prenovljene uredbe Bruselj IIa, ki zato zanjo ne bo zavezujoča in se v njej ne bo uporabljala.

3. Evropski parlament je mnenje o predlogu Komisije sprejel 18. januarja 2018.
4. Mnenje Evropskega ekonomsko-socialnega odbora je bilo sprejeto 26. januarja 2017.
5. Predsedstvo meni, da je potrebna razprava na ministrski ravni o dodelitvi virov osrednjim organom, ki imajo pomembno vlogo pri izvajanju uredbe, njihova delovna obremenitev pa se bo verjetno povečala zaradi vse večjega števila mednarodnih družin.
6. Ob upoštevanju rezultatov seje Sveta (PNZ) iz decembra 2017 se bo nadaljevalo delo v zvezi z obsežnim svežnjem skupaj z drugimi zadevnimi deli prenovljene uredbe Bruselj IIa, upoštevajoč *zahtevo po soglasju* in načelo, da *ni nič dogovorjeno, dokler ni vse dogovorjeno*.

II. Dodelitev virov osrednjim organom

7. Uredba Bruselj IIa določa sodelovanje med osrednjimi organi, ki imajo ključno vlogo v čezmejnih primerih sporov v zvezi s starševsko odgovornostjo. V Praktičnem vodniku za uporabo Uredbe Bruselj IIa je določeno, da je treba osrednjim organom „zagotoviti zadostna finančna sredstva in človeške vire, da bodo lahko izpolnjevali svoje dolžnosti“.²
8. Zaradi vse pogostejše čezmejne mobilnosti in vse večjega števila mednarodnih parov je pričakovati tudi povečanje števila prošenj za čezmejno sodelovanje v postopkih, ki zadevajo otroke. Zato se bo verjetno povečala tudi delovna obremenitev osrednjih organov. V primerih, ki zadevajo otroke, je čas bistvenega pomena, zato je vloga osrednjih organov izjemno pomembna in bi jo bilo treba okrepiti ter tako prispevati tudi k izboljšanju medsebojnega zaupanja med državami članicami.

² Praktični vodnik za uporabo Uredbe Bruselj IIa, str. 85.

9. Komisija je predlagala, da se v prenovljeno uredbo Bruselj IIa vključi člen o dodelitvi virov osrednjim organom.³ V izrecni obveznosti iz uredbe bi bil poudarjen politični pomen ustreznosti opremljenosti osrednjih organov, da bi lahko zagotavljali učinkovito izvajanje uredbe. Čeprav ta situacija ne bi bila primerljiva z vlogo osrednjih organov, želi predsedstvo omeniti, da je evropski zakonodajalec že uzakonil določbe prava EU o dodelitvi virov nacionalnim pristojnim organom.⁴
10. Predsedstvo meni, da je za osrednje organe bistveno, da imajo zadostne finančne in človeške vire za učinkovito opravljanje nalog in funkcij, ki so jim zaupane s prenovljeno uredbo Bruselj IIa. Z izmenjavo mnenj o tej pomembni zadevi bi torej izpostavili pomen zagotavljanja učinkovitega izvajanja uredbe v korist otrok.
11. ***Svet naj brez poseganja v načelo subsidiarnosti razpravlja o tem, kako bi osrednjim organom zagotovili zadostne finančne in človeške vire, da bi lahko izpolnjevali svojo vlogo v okviru prenovljene uredbe Bruselj IIa, zlasti pa naj preuči naslednji vprašanji:***
- ***Ali bi bilo treba zakonodajno določbo, ki jo predlaga Komisija, vključiti v prenovljeno uredbo, da bi osrednjim organom tako omogočili boljše opravljanje njihovih nalog?***
 - ***Ali obstajajo še kakšna druga sredstva, s katerimi bi zagotovili, da se bodo osrednji organi lahko spopadali tudi s pričakovano povečano delovno obremenitvijo?***

³ Člen 61 predloga Komisije (glej prilogo).

⁴ Na primer v Splošni uredbi o varstvu podatkov, Direktivi o ukrepih za visoko skupno raven varnosti omrežij in informacijskih sistemov v Uniji ter Odločbi o Evropski pravosodni mreži (glej prilogo).

Člen 61 predloga Komisije za uredbo Bruselj IIa (prenovitev):⁵

„Države članice zagotovijo, da imajo osrednji organi zadostne finančne in človeške vire, da lahko izpolnjujejo svoje obveznosti na podlagi te uredbe.“

Člen 52 Splošne uredbe o varstvu podatkov:⁶

„4. Vsaka država članica zagotovi, da ima vsak nadzorni organi na voljo človeške, tehnične in finančne vire, prostore ter infrastrukturo, ki jih potrebuje za učinkovito opravljanje svojih nalog in izvajanje pooblastil, tudi tistih, ki se nanašajo na medsebojno pomoč, sodelovanje in udeležbo v odboru.“

Člen 8 Direktive o ukrepih za visoko skupno raven varnosti omrežij in informacijskih sistemov v Uniji:⁷

„5. Države članice zagotovijo, da imajo pristojni organi in enotne kontaktne točke ustrezne vire, da učinkovito in uspešno opravljajo dodeljene naloge ter tako izpolnjujejo cilje te direktive. Države članice zagotovijo tudi učinkovito, uspešno in varno sodelovanje določenih predstavnikov v skupini za sodelovanje.“

Člen 2 Odločbe o Evropski pravosodni mreži:⁸

„2a. Države članice kontaktnim točkam zagotovijo zadostne in ustrezne zmogljivosti kar zadeva osebe, vire in sodobna sredstva obveščanja, da lahko primerno izvajajo svoje naloge kot kontaktne točke.“

⁵ Predlog Komisije o pristojnosti, priznavanju in izvrševanju odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o mednarodni ugrabitvi otrok (prenovitev) (COM (2016) 411 final).

⁶ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES.

⁷ Direktiva (EU) 2016/1148 z dne 6. julija 2016 o ukrepih za visoko skupno raven varnosti omrežij in informacijskih sistemov v Uniji.

⁸ Odločba Sveta 2001/470/ES, kakor je bila spremenjena z Odločbo št. 568/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009.